

Zmluva o výpožičke

uzavretá podľa ust. § 659 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ust. § 12 ods. 8 zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „zmluva“)
medzi

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00 603 481
banka: Československá obchodná banka, a. s.
č. účtu v tvare IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413
zastúpenie: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvý námestník primátora v zmysle Rozhodnutia č. 6/2021 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, o podpisovaní písomností a právnych dokumentov (Podpisový poriadok)

(ďalej len ako „požičiavateľ“)

a

Slovenské národné múzeum

Sídlo: Vajanského nábrežie 2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16
IČO: 00 164 721
Štatutárny zástupca: Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ
oprávnené konať na základe rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 z 1. júla 2002 a rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea.
Organizačný útvar: Slovenské národné múzeum - Múzeum kultúry Chorvátov na Slovensku v Bratislave
Oprávnenie konať: Mgr. Andrej Solár, riaditeľ
banka: Štátna pokladnica
č. účtu v tvare IBAN: SK57 8180 0000 0070 0024 3936
DIČ: 2020603068
IČ DPH: SK 2020603068
Kontakt: +421 2 2093 102

(ďalej len ako „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľa a vypožičiavateľ spolu ďalej len ako „zmluvné strany“ alebo samostatne aj ako „zmluvná strana“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vybraných právnych vzťahov, práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vypožičaním predmetu výpožičky podľa článku II tejto zmluvy.
2. Hlavnou, nie však jedinou povinnosťou požičiavateľa odovzdať predmet výpožičky podľa článku II tejto zmluvy vypožičiavateľovi v stave spôsobilom jeho riadne užívanie vypožičiavateľom podľa tejto zmluvy.
3. Hlavnou, nie však jedinou povinnosťou vypožičiavateľa je predmet výpožičky podľa článku II tejto zmluvy prevziať od požičiavateľa a riadne ho užívať v súlade s touto zmluvou.

Článok II

Predmet výpožičky

1. Za predmet výpožičky pre účely tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“) sa považuje archívny dokument uložený v Archíve mesta Bratislavy, ktorého zriaďovateľom je požičiavateľ, listina vydaná gubernátorom Jánom Hunyadym dňa 10.10.1451 z fondu Magistrátu mesta Bratislavy, Listiny a listy, inv. č. 2689. Hodnota predmetu výpožičky bola určená na sumu 4000,- (slovom: štyritisíc) eur.
2. Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi najskôr v deň účinnosti tejto zmluvy prostredníctvom odovzdávajúceho protokolu, ktorým zmluvné strany potvrdia odovzdanie predmetu výpožičky požičiavateľom

- a jeho prevzatie vypožičiavateľom. V protokole môžu byť uvedené prípadné poškodenia a vady predmetu výpožičky a jeho súčasťou môže byť aj fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať nasledujúcim spôsobom za účelom verejného vystavenia:
Názov výstavy: Prezentácia listiny uhorského gubernátora Jána Hunyadyho mestu Bratislava pri príležitosti 570. výročia prvej písomnej zmienky o Devínskej Novej Vsi
Miesto realizácie: Slovenské národné múzeum – Múzeum kultúry Chorvátov na Slovensku
Trvanie: 09. 10. 2021 – 10. 10. 2021
Výpožičná doba: 08.10.2021 – 11.10. 2021
 4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi najneskôr do 11.10.2021 a to prostredníctvom odovzdávajúceho protokolu, ktorým zmluvné strany potvrdia vrátenie predmetu výpožičky vypožičiavateľom a jeho prevzatie požičiavateľom. V protokole môžu byť uvedené prípadné poškodenia a vady predmetu výpožičky a jeho súčasťou môže byť aj fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky

Článok III

Odplata a náhrada hotových výdavkov

1. Požičiavateľ odovzdá a poskytne predmet výpožičky vypožičiavateľovi bezodplatne.
2. Každá zo zmluvných strán hradí hotové výdavky súvisiace s touto zmluvou, ktoré jej vzniknú a žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená požadovať náhradu hotových výdavkov súvisiacich s touto zmluvou od druhej zmluvnej strany.

Článok IV

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať výlučne spôsobom uvedeným v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zničením najmä, nie však výlučne, zabezpečením dennej a nočnej ochrany predmetu výpožičky, bezpečného upevnenia a/alebo uskladnenia predmetu výpožičky, dodržiavania klimatických iných podmienok inštalácie predmetu výpožičky, pričom platí, že požičiavateľ je oprávnený preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky.
3. V prípade ak kontrolou požičiavateľa bude zistené porušenie podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky, je vypožičiavateľ na svoje náklady povinný bezodkladne vykonať nápravu podľa pokynov požičiavateľa. V opačnom prípade je požičiavateľ oprávnený požadovať bezodkladné vrátenie predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa.
4. V prípade poškodeniam, straty, odcudzenia alebo zničenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi vzniknutú škodu až do výšky hodnoty predmetu výpožičky podľa článku II ods. 1 tejto zmluvy a to aj v prípade, ak k poškodeniu, strate, odcudzeniu alebo zničeniu predmetu výpožičky dôjde nezávisle od vôle vypožičiavateľa.
5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky poskytnúť tretej osobe bez súhlasu požičiavateľa a/alebo užívať predmet výpožičky iným spôsobom, ako je uvedený v tejto zmluve.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na predmete výpožičky nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepovanie, a pod..
7. Čistenie predmetu výpožičky sa môže uskutočniť výnimočne a výlučne reštaurátorom pod dohľadom požičiavateľa.
8. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Tak isto je nepripustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
9. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi na základe žiadosti požičiavateľa v prípade, ak vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystaveného predmetu výpožičky, resp. v dokumentácii k vystavenému predmetu výpožičky bude uvedený požičiavateľ vo forme: Archív mesta Bratislavy (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). Požičiavateľ je oprávnený požiadať, aby s ním boli prekonzultované popisy archivných dokumentov použité vypožičiavateľom.
11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uzatvoriť poisťnú zmluvu, predmetom ktorej bude poistenie predmetu výpožičky proti jeho poškodeniu, strate, zničeniu alebo odcudzeniu s výškou poistného plnenia aspoň vo výške hodnoty predmetu výpožičky podľa článku II ods. 1 tejto zmluvy. Poistenie podľa predchádzajúcej vety musí trvať minimálne od odovzdania predmetu výpožičky vypožičiavateľovi po jeho vrátenie požičiavateľovi.
12. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. V prípade, že hrozí škoda treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na

- zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
13. Vypožičiavateľ nie je oprávnený previesť práva či povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy bez písomného súhlasu požičiavateľa na tretiu osobu.
 14. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si navzájom všetku súčinnosť, ktorú možno od nich spravodlivo požadovať, aby mohol byť naplnený účel tejto zmluvy.
 15. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú vyhnúť sa takému konaniu, ktorým by im alebo tretej osobe mohla byť spôsobená škoda.
 16. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy majú sudy Slovenskej republiky.

Článok V

Komunikácia zmluvných strán

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
 - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
 - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
 - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
 - a) za požičiavateľa – Mgr. Andrej Solár, riaditeľ múzea andrej.solar@snm.sk
 - b) za vypožičiavateľa – PhDr. Michal Duchoň, PhD., vedúci archívu michal.duchon@bratislava.sk
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu, je možné doručovať tie písomnosti v znení neskorších predpisov, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
6. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové schránky.
7. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

Článok VI

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do vrátenia predmetu výpožičky požičiavateľovi podľa článku II ods. 4 tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán, pričom deň ukončenia tejto zmluvy sa považuje deň uvedený v dohode zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa, ak vypožičiavateľ poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, pričom platí, že zmluva sa ukončuje dňom doručenia odstúpenia vypožičiavateľovi.
3. Ukončením tejto zmluvy, bez ohľadu na spôsob jej ukončenia, nie sú dotknuté tie práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré zo svojej podstaty môžu trvať aj po jej ukončení, napr. zodpovednosť za vady, zodpovednosť za škodu a pod..

Článok VII
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpisom a účinnosť deň nasledujúci po dni jej prvého zverejnenia s tým, že zmluvu zverejní požičiavateľ na webovom sídle požičiavateľa a vypožičiavateľ v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle ust. § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, a z ktorých každá zmluvná strana dostane po 2 (slovom: dvoch) rovnopisoch.
3. Zmena tejto zmluvy je možná len formou zmluvnými stranami podpísaného očíslovaného písomného dodatku k tejto zmluve.
4. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto zmluvy ako celku.
5. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto zmluvy na nahradený právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
6. Žiadne ustanovenie tejto zmluvy nebude zmluvnými stranami považované za vzdanie sa práva.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu a jej prílohy prečítali, ich obsahu porozumeli, súhlasia s nimi a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

v Bratislave, dňa: _____

.....
požičiavateľ
Ing. Tatiana Kratochvílová
prvý námestník primátora

v Bratislave, dňa: 7.10.2021

.....
vypožičiavateľ
Mgr. Andrej Solár
riaditeľ SNM - Múzea kultúry Chorvátov na
Slovensku v Bratislave

S

A